

Проблемы и перспективы создания и использования электронного каталога в ЦНБ НАН Беларуси

Для ускорения процесса внедрения в повседневную практику новейших информационных технологий в 1994 году Центральная научная библиотека им. Я. Коласа Национальной академии наук Беларуси (ЦНБ им. Я. Коласа НАН Беларуси) приступила к созданию электронного каталога.

Функции по его созданию были возложены на отдел научной каталогизации. Приступая к формированию электронного каталога, каждая библиотека стоит перед выбором формата. Такая проблема встала и перед нами. В связи с отсутствием государственной политики в области автоматизации библиотечных процессов в тот период и в силу сложившейся финансовой ситуации выбор был небольшой. В результате рабочим форматом выбрали USMARC-формат. В процессе изучения формата USMARC стали возникать спорные вопросы. Одним из таких противоречий было то, что формат базируется на Международном стандартном библиографическом описании (ISBD), а мы работаем согласно ГОСТу 7.1—84. В ходе освоения программы сотрудниками отдела составлены и постоянно дорабатываются инструктивно-методические документы по заполнению полей USMARC-формата, но с учетом ГОСТа 7.1—84. Разработаны следующие документы:

- методические рекомендации по вводу в ЭВМ монографического описания документов;
- методические рекомендации по вводу в ЭВМ сводного библиографического описания сериального издания;
- методика составления ключевых слов для электронного каталога;
- методические рекомендации по вводу библиографического описания электронных документов в электронный каталог ЦНБ НАН Беларуси;
- методические рекомендации по вводу библиографического описания авторефератов диссертаций в электронный каталог ЦНБ НАН Беларуси.

Учитывая сложность и многоплановость проблем, возникающих при освоении системы, в библиотеке постоянно работает методический совет для решения общебиблиотечных задач. Все инструктивно-методические документы обсуждаются на методическом совете, а затем утверждаются директором библиотеки.

Первый этап создания электронного каталога — подготовка библиографических записей на текущие поступления. Внедрение компьютерных технологий внесло изменения и в процессы обработки документов. Первоначально с документом работают систематизаторы. Они вносят в поля формата индекс УДК и ключевые слова. При определении ключевых слов используются УДК, АПУ к систематическому каталогу, различные терминологические словари и тезаурусы. Большое значение имеет создание перечня ключевых слов в виде словаря, по которому осуществляется предметный поиск документа и сводится к минимуму субъективное влияние личности систематизатора при формировании ключевых слов. Словарь ключевых слов пополняется по мере обработки новых документов. Далее каталогизаторы вносят всю необходимую информацию и выводят на печать карточки, необходимые для традиционных каталогов и для каталогов всех структурных подразделений Библиотеки. Создавая библиографические записи в электронном каталоге, мы продолжаем вести традиционные карточные каталоги.

Отдел научной каталогизации обрабатывает все документы, поступающие в Библиотеку на разных языках. В связи с этим в электронном каталоге документов используются белорусский, русский, украинский, английский, немецкий, польский, испанский, французский и другие языки.

Конечный продукт работы каталогизатора — библиографическая запись. Ее качество мы рассматриваем в двух аспектах: полноты и точности. Полнота отражает, насколько много информации заложено в библиографическую запись; точность — насколько правильно эта запись представлена (с точки зрения формата).

Научный сотрудник отдела научной каталогизации, в должностные обязанности которого входит администрирование БД "Электронный каталог", контролирует соблюдение требований формата машиночитаемой каталогизации всеми сотрудниками, анализирует причину ошибок, оказывает методическую помощь сотрудникам отдела, разрабатывает технологические инструкции.

Второй этап создания электронного каталога — ретроконверсия каталогов, к которой приступили в 1996 году. Изначально было решено провести ретроконверсию алфавитного каталога книг на белорусском языке, а затем русском и отдельно на иностранных языках.

Для ретроконверсии библиотечных каталогов мы выбрали самый доступный путь — клавиатурный набор текста с карточек алфавитного каталога. Эту работу выполняют сотрудники отдела научной каталогизации, а также студенты Белорусского университета культуры, работающие в отделе на 0,5 ставки.

Работе по ретроконверсии каталогов предшествовал комплекс мероприятий:

- разработка инструктивно-методических рекомендаций по вводу библиографических записей в БД (составлены образцы заполнения полей);
- редактирование (с целью уточнения элементов библиографического описания, инвентарных номеров и т.д.).

В настоящее время в электронном каталоге представлены полностью:

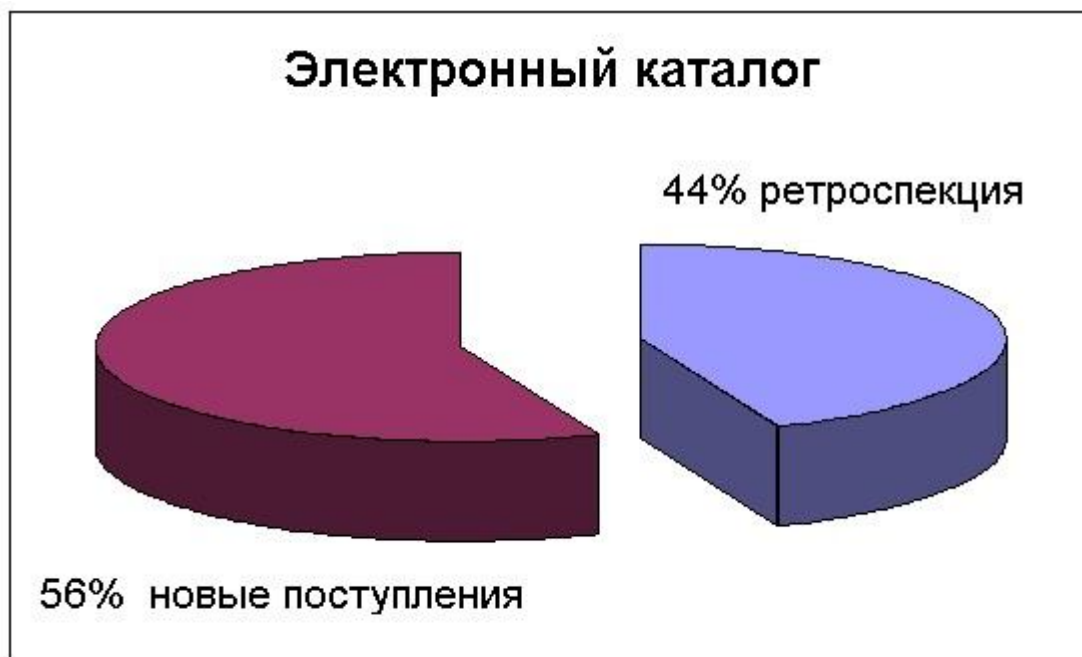
- алфавитный каталог книг на белорусском языке;
- алфавитный каталог периодических и продолжающихся изданий на иностранных языках.

Продолжается работа по вводу алфавитного каталога книг на русском языке и отдельно книг на иностранных языках.

БД "Электронный каталог документов" ЦНБ им. Я. Коласа НАН Беларуси содержит:

- книги;
- продолжающиеся издания;
- периодические издания;
- документы на электронных носителях;
- картографические издания;
- микрофиши.

Число записей в БД "Электронный каталог документов" составляет более 120 тыс.



В библиотеках Беларуси использовались разные автоматизированные библиотечно-информационные системы, которые соответственно различались форматами представления данных, что, естественно, затрудняет использование информационных ресурсов разных библиотек. Поэтому назрела необходимость создания интегрированной корпоративной библиотечной системы для библиотек Беларуси.

Для реализации такого проекта требовалось разработать и внедрить национальный формат. В 1997 году в качестве национального обменного формата определен BELMARC-формат. Из специалистов крупных библиотек Беларуси был создан творческий коллектив, в который вошли и сотрудники ЦНБ им. Я. Коласа НАН Беларуси. Формат BELMARC проектировался путем адаптации UNIMARC-формата, в первую очередь, с целью обеспечения каталогизации и создания логических схем интегрированных библиографических баз данных, генерируемых в Беларуси. В процессе работы над форматом BELMARC приходилось решать ряд достаточно сложных проблем, обусловленных объективными причинами. Во-первых, Международный стандарт UNIMARC постоянно совершенствуется, но изменения в него вносятся редко из-за довольно сложной процедуры их принятия Постоянным комитетом по UNIMARC при ИФЛА. Поэтому существует неоднозначность толкования некоторых существенных положений формата. Во-вторых, наши правила каталогизации по ГОСТ 7.1-84 отличаются от англо-американских правил AACR2. Для максимального сближения с ISBD (новый ГОСТ 7.80-2000 "Библиографическая запись. Заголовок") правила каталогизации пересматриваются. Однако некоторые вопросы остаются нерешенными. Несмотря на все трудности, в 1999 году разработано "Руководство по применению белорусского коммуникативного формата представления библиографических записей в машиночитаемом формате (BELMARC-формат)" для книг, сериальных изданий и других видов документов. С помощью конвертора предоставляется онлайн-доступ к БД "Электронный каталог документов" ЦНБ им. Я. Коласа НАН Беларуси.

Корпоративная информационно-библиотечная система БИТ-2000 предназначена для создания интегрированных информационных систем отдельных библиотек, а также для организации корпоративных библиотечных систем. Возможности системы обеспечивают автоматизацию различных библиотечных процессов. В Библиотеке проводится работа по изучению и тестированию данной системы.

Сотрудники отдела научной каталогизации совместно с сотрудниками отдела программного обеспечения организовали постоянно действующий практический семинар по изучению модуля "Каталогизатор" системы БИТ-2000. В процессе изучения модуля выявляются недостатки и вырабатываются новые решения. Тесное сотрудничество каталогизаторов с разработчиками постепенно дает свои результаты. Начата работа по переходу на формат BELMARC. С 2003 года все периодические издания, поступающие в Библиотеку, обрабатываются через модуль "Каталогизатор". Это позволило значительно сократить сроки обработки периодических изданий, которые отражаются в электронном каталоге в течение 3-4 дней с момента поступления в отдел. Таким образом, новой информацией может воспользоваться каждый желающий, т.к. электронный каталог ЦНБ им. Я. Коласа НАН Беларуси выставлен в сети интернет, что обеспечивает доступ к ресурсам Библиотеки удаленным пользователям.

Поиск в электронном каталоге многоаспектный: по автору, заглавиям, темам (ключевым словам), издательству, месту издания, инвентарному номеру и др.

Сотрудники отдела научной каталогизации создают библиографические записи на отечественные и иностранные документы согласно регламентирующей нормативно-технической документации, редактируют библиографические записи и, при необходимости, удаляют их из электронного каталога. Интенсивность пополнения записей: более 7 тыс. в год на русском и белорусском языках и около 4 тыс. — на иностранных языках.

Первоначальная цель достигнута. Электронный каталог в ЦНБ им. Я. Коласа НАН Беларуси доступен пользователям. В перспективе он должен дать максимально полную и точную информацию о каждой единице хранения, но это длительная и кропотливая работа. На данном этапе электронный каталог и традиционные карточные каталоги Библиотеки дополняют друг друга при обслуживании потребителей информации.

Приоритетными направлениями своей работы мы считаем совершенствование каталогизации электронных информационных ресурсов, в том числе доступных в результате навигации по электронным ресурсам глобальной сети.